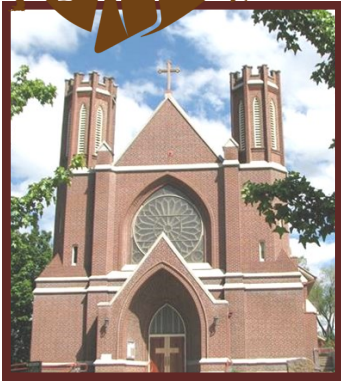




# Parroquia de San Francisco de Asís

20 de Noviembre del 2022 † Jesucristo, Rey del Universo Domingo



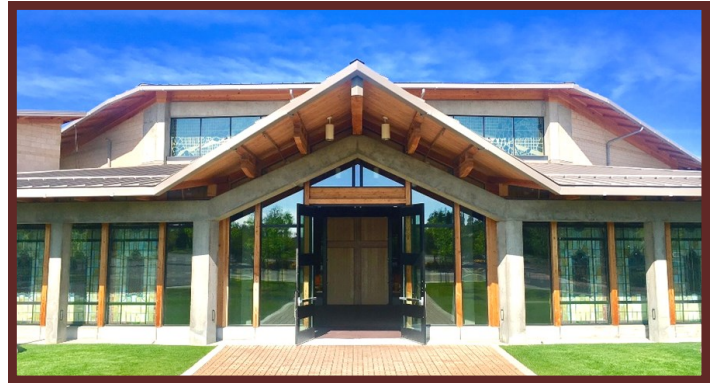
## Iglesia Histórica

450 Lava Rd., Bend, OR 97701  
(en la esquina de Franklin y Lava)  
<http://www.stfrancisbend.org>

*Fortalecidos por el Espíritu Santo,  
San Francisco de Asís  
Iglesia Católica  
aspira a ser un vibrante  
una comunidad acogedora  
de discípulos comprometidos  
con adorar, crecer y servir.  
Invitamos a todos a una  
encuentro con Jesucristo,  
acompáñelos en su  
viaja y envíalos  
ser sus testigos.*

## Escuela Católica

2450 NE 27th St., Bend, OR 97701  
(541) 382-4701  
[saintfrancisschool.net](http://saintfrancisschool.net)



**Iglesia Principal • Capilla Santa Clara • Oficinas de la Parroquia**  
2450 NE 27th St., Bend, OR 97701  
Oficina (541) 382-3631 • Fax (541) 385-8879  
<http://www.stfrancisbend.org>

## Horario de Misa en Inglés

Misas se celebran en la Iglesia en la Iglesia Principal de la Calle 27, excepto como se indica a continuación. Las misas de fin de semana marcadas con un asterisco (\*) también se transmiten en vivo en el sitio web de la Parroquia.

Vigilia del Sábado*	5:00 p.m.
Domingo*	7:30 a.m. • 10:00 a.m.
Domingo—Iglesia Historica	4:30 p.m.
Lunes a Viernes	7:00 a.m.
Lunes a Viernes—Iglesia Historica	12:15 p.m.
Sábado	8:00 a.m.

## Misa en Español

Domingo\* 12:30 p.m.

## Reconciliación † Confesiones

Sábado: Iglesia Principal	3:00 a 4:30 p.m.
Martes: Iglesia Principal	7:30 a 8:00 a.m.
Sábado: Iglesia Historica	8:30 a 9:00 a.m.

## Hermanas de María de Kakamega

2863 NE Jill Ave. • Ph. (541) 550-7914  
Correo electrónico: Sr. Anne Goretti Kakayi en [kakayianne@gmail.com](mailto:kakayianne@gmail.com)

## Hermanas Salesianas de San Juan Bosco

2350 NE Tucson Way, Bend, OR 97701  
Correo electrónico: Sr. Ignacia en: [icarrillo@saintfrancisschool.net](mailto:icarrillo@saintfrancisschool.net)

Favor de enviar sus anuncios por correo electrónico antes de las 5 p.m. del viernes antes de su publicación a Tina c/o Teresa en:

[officecoordinator@stfrancisbend.org](mailto:officecoordinator@stfrancisbend.org)



Para cualquier comentario, pregunta, inquietud comunicarse con el consejo parroquial a: [youropinionmatters@stfrancisbend.org](mailto:youropinionmatters@stfrancisbend.org)

Para reservar el edificio llame al (541) 382-3631

## Servicios Parroquiales • Ministerios • Escuela

### PADRE:

Rev. Jose Thomas Mudakodiyil [frjose@stfrancisbend.org](mailto:frjose@stfrancisbend.org)

### VICARIO PARROQUIAL:

Rev. Rene Labrador [parochialvicar@stfrancisbend.org](mailto:parochialvicar@stfrancisbend.org)

### OFICINA DE MAYORDOMÍA / LITURGIA

Diácono Phil McCarty [liturgy@stfrancisbend.org](mailto:liturgy@stfrancisbend.org)

### COORDINADORA DE LA OFICINA:

Teresa Mikkelson [officecoordinator@stfrancisbend.org](mailto:officecoordinator@stfrancisbend.org)

### DIRECTORA FORMACIÓN DE FE:

Janet Deppmeier [faithformation@stfrancisbend.org](mailto:faithformation@stfrancisbend.org)

### JEFE DEL EQUIPO ADMINISTRATIVO DE LA ESCUELA:

Julie Manion [jmanion@stfrancisschool.net](mailto:jmanion@stfrancisschool.net)

### DIRECTORA DE FINANZAS:

Jane Rude [finance@stfrancisbend.org](mailto:finance@stfrancisbend.org)

### BAUTISMOS Y BODAS:

Vicky Hernández [hispanicsacraments@stfrancisbend.org](mailto:hispanicsacraments@stfrancisbend.org)

### ANULACIONES:

Diácono Steve y Mary McGlone [annulments@stfrancisbend.org](mailto:annulments@stfrancisbend.org)

### QUINCEAÑERAS:

Lina Mendoza [winyorea@gmail.com](mailto:winyorea@gmail.com)

### FUNERALES:

Comuníquese a la parroquia (541) 382-3631

### DIRECTORA MUSICAL Y CORO:

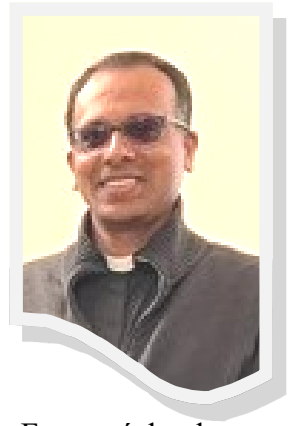
Stephanie Mowery [music@stfrancisbend.org](mailto:music@stfrancisbend.org)

### CADENA DE ORACIÓN:

Sherry Rice [srice@bendbroadband.com](mailto:srice@bendbroadband.com)

# del Padre

## La Peregrinación a Tierra Santa—Parte I



**E**l domingo 6 de noviembre, celebré las dos Misas matutinas y luego llegué al aeropuerto a las 12:15 p.m., donde me familiarize con la mayoría de los compañeros peregrinos. Había 28 de desde el aeropuerto de Redmond. (Una pareja se unió a nosotros en San Francisco, que eran de Ontario, otra pareja de Montana se unió a nosotros en el aeropuerto de Tel Aviv, y el resto de los peregrinos se unieron a nosotros en el hotel en Tel Aviv.)

Después de aproximadamente cuatro horas de escala en San Francisco, nuestro vuelo de 13 horas despegó a Tierra Santa a tiempo a las 7:30 p.m. Nos sirvieron dos comidas y un refrigerio en el camino a nuestro destino. Logré tomar dos siestas ligeras en el vuelo entre comidas, vi una película y leí parte de un libro.

El vuelo aterrizó media hora antes de lo previsto a las 7 p.m., hora local. Un representante de la agencia de viajes nos recibió al bajar del avión y nos guió a través de Inmigración, Aduanas y luego nos entregó al guía turístico y al conductor que nos esperaban afuera. Luego nos llevaron a nuestro hotel en Nazaret, y llegamos al hotel alrededor de las 10:30 p.m. La mayoría de nosotros estábamos completamente agotados después de nuestro largo vuelo, pero comimos algo en el hotel y luego nos acostamos. Dormí unas cuatro horas.

La llamada de atención para el primer día completo fue a las 6:30 a.m. El desayuno fue a las 7:15, y a las 8 a.m., estábamos en el autobús y en camino para comenzar un increíble paseo en bote por el Mar de Galilea. Nos llevaron a la mitad del lago, y el capitán apagó el motor. El silencio y el agua apacible nos recordaba a Jesús que se dormía en la popa de la barca de pesca. Recordamos los eventos del Evangelio de Jesús caminando sobre el agua, calmando la tormenta, salvando a Pedro de ahogarse y los discípulos pescando 153 peces enormes. Todavía hay peces en ese lago, e incluso vi a uno saltar dos veces. Fue un regalo especial.

Después del paseo en bote por el Mar de Galilea, fuimos a la Iglesia de las Bienaventuranzas, un lugar a lo largo de la orilla del lago donde Jesús pasó mucho tiempo predicando y enseñando. El Santísimo Sacramento está allí en la Iglesia, que tenía un ambiente solenne de oración. Las bienaventuranzas están escritas en varios idiomas a lo largo de la pasarela de la iglesia, y de allí fuimos a la Iglesia de la Multiplicación. Toda-

vía conserva un mosaico de la iglesia del siglo IV que se construyó originalmente en este lugar. Fue aquí donde Jesús alimentó a los 5,000. Tuvimos un descanso para un delicioso almuerzo que tenía “Pescado de San Pedro” como plato principal.

Después del fabuloso almuerzo, nos dirigimos a Cafarnaúm, a la Casa de la suegra de Pedro, donde Pedro hizo su hogar. Fue en esta casa donde Jesús se quedó mientras estaba en la ciudad, y la hizo Su hogar una vez que dejó Nazaret. También es la casa donde un paralítico fue bajado de una abertura en el techo frente a Jesús. Celebramos la Misa allí, en la iglesia que se construyó sobre la Casa de Pedro, donde teníamos toda la iglesia para nosotros solos. Todas las tarjetas de intención de oración que llevamos con nosotros fueron colocadas en el altar. Algunos fueron leídos en voz alta, y oramos por todos ellos.

A solo una cuadra de la Casa de Pedro estaba la sinagoga de Cafarnaúm, donde Jesús a menudo leía las Escrituras y predicaba. Ahora se encuentra debajo de las ruinas de una sinagoga del siglo IV. La ciudad de Cafarnaúm todavía está en ruinas y nunca ha sido reconstruida después del devastador terremoto en el siglo VIII.

Después de la Casa de Pedro, hicimos nuestra última parada en la Iglesia del Primado de Pedro, donde Jesús le preguntó a Pedro tres veces: “Simón, hijo de Jonna, ¿me amas?” y le confió las llaves del reino de los cielos. La enorme roca en la que Jesús preparó el desayuno para Sus discípulos después de su resurrección yace expuesta frente al altar de la iglesia. Era la ocasión en que Jesús se había aparecido a siete de sus discípulos después de que habían pasado toda la noche pescando, pero no habían pescado nada. Jesús se encontró con ellos a pocos metros de la orilla y les pidió que echaran la red al lado derecho de la barca, y tuvieron una gran captura.

Fue un día muy fructífero y edificante con mucho que asimilar. También tuvimos la oportunidad de mojarnos los pies en el Mar de Galilea, y he recogido una botella de agua de allí.

La Biblia comenzó a cobrar vida para todos nosotros. También fuimos bendecidos con un clima increíble, como a 70 todo el día. Regresamos al hotel para una fabulosa cena y un cómodo descanso.

—Padre Jose Thomas Mudakodiyil

## Intención de Misa

La Intención de Misa de hoy, **20 de noviembre, a las 12:30 p.m.** es para: **Arturo Acosta (D)**. Solicitada por **Antonio Acosta**.

## Feria de Navidad Gracias!



¡Qué maravillosa feria navideña, y todo lo debemos a ti! Cuando nos convertimos en copresidentes, éramos totalmente inexpertas y (no vamos a mentir) bastante asustadas. Sin embargo, no deberíamos habernos preocupado, porque todos ustedes sabían exactamente qué hacer y cómo hacerlo.

Desde la realización de la rifa (el mayor generador de dinero y un trabajo masivo!), para contactar y organizar a los vendedores (20, y cada uno de ellos dijo que lo hicieron muy bien), para donar y vender productos horneados (¿podrías creer lo generosos que eran las personas?), a vender agua y refrescos (agotados), a manipular alimentos todo el día (¿duermen los Caballeros alguna vez?), la venta de boletos y el manejo del dinero (una forma completamente nueva de hacer las cosas, y fue una gran idea), la coordinación de la configuración y la limpieza (tan eficiente), la dirección de los hermosos coros (realmente nos pusieron en el espíritu navideño), a hacer los centros de mesa festivos, a hacer y vender más de 1,000 tamales (los hicieron el viernes por la noche hasta las 10:30 p.m., y se agotaron muy rápido).

Un agradecimiento especial a **Tina** y **Tammy** por su ayuda con el boletín y los anuncios de ambo, a **Terresa** por las innumerables formas en que allanó el camino y a **Erik** por toda su ayuda, con la pancarta, la configuración del coro y por hacer posible que tocáramos música durante el evento, lo que creó el ambiente festivo. Se necesita un pueblo, y San Francisco es muy afortunado de tenerte!

Además, la tienda para niños de \$1 era tan popular que teníamos que asegurarnos de que todos los adultos estuvieran acompañados por niños! **Joleyne** y **Sherry** pasaron el jueves y el viernes antes de la Feria preparando los cientos de regalos, y quedaron muy pocos al final del día. Y gracias a **Janet**, que organizó a las chicas Pintacaritas y coordinó a muchos, muchos estudiantes ayudantes.

Además de ayudar con la configuración, la Parroquia de San Francisco realmente se unió para crear un evento divertido, rentable (los detalles de las ganancias se publicarán una vez que se determine el recuento final) y de construcción de la comunidad. ¡Estamos tan bendecidos!

—*Lezlie Matsuyama & Kim Jacobson*

## Oficina Parroquial Cerrada

En observancia de la festividad de Acción de Gracias, la oficina parroquial estará cerrada **el jueves 24 de noviembre, y el viernes 25 de noviembre**. La oficina reabrirá **el lunes 28 de noviembre**.

## Horario de Misa del Día de Acción de Gracias

Las misas del Día de Acción de Gracias, **jueves 24 de noviembre, serán a las 7 y 10 a.m., en la Iglesia de la calle 27**. No habrá misa a las 12:15 p.m., y no habrá Adoración ese día. Recuerde que la colecta de Acción de Gracias va a San Vicente de Paúl de Bend, y no olvide escribir SVdP en la línea de la nota de su cheque. ¡Les deseo a todos un bendito Día de Acción de Gracias!

## Almuerzo de Navidad

Todas las damas de la Parroquia de San Francisco están invitadas a unirse a la Sociedad del Altar para almorzar **el miércoles 7 de diciembre a las 11:30 a.m. en el Restaurante Chino Chan's**, ubicado en SE Calle 3ra. Traiga a un amigo y disfrute de buena comida y buena conversación. Si planea asistir, llame a **Judy Kennedy** al (541) 389-5964 o envíe un correo electrónico [judykennedy@icloud.com](mailto:judykennedy@icloud.com) **al mediodía del lunes 5 de diciembre**.

## Tarjetas de Navidad

Caballeros de Colón comenzarán la Venta Anual de Tarjetas de Navidad después de todas las Misas, comenzando **el sábado 26 de noviembre, después de la Misa de las 5 p.m., y desde el domingo 27 de noviembre hasta el domingo 11 de diciembre**.

—*Frank Krupicka, Caballeros de Colón*

## Nuestra Señora de Guadalupe

El Ministerio Hispano está pidiendo donaciones para la celebración de Nuestra Señora de Guadalupe **el lunes 12 de diciembre**. Los elementos necesarios son: Productos de Papel, Utensilios para Comer, y Sodas. Por favor traiga esos artículos a la Oficina Parroquial durante el horario regular.

Si tiene alguna pregunta, puede comunicarse con la Oficina Parroquial o llamar a **Elva Tamayo** al (541) 390-6051.

## Recordatorio de la Campaña de Donación de Sangre

Caballeros de Colón también tendrá la Campaña Anual de Donación de Sangre de San Francisco **el viernes 30 de diciembre**.

Envíe un correo electrónico a Frank Krupicka a: [frankjk2022@gmail.com](mailto:frankjk2022@gmail.com) para apuntarse a una cita para este evento tan digno.

## ¡Nueva Biblioteca para Niños Pequeños!

Una Biblioteca para niños pequeños, hecha posible a través de donaciones de los Ayudantes de Santa Clara, ahora está disponible debajo de la mesa en la pared sur del nártex de la Iglesia de la Calle 27. Las familias con niños de 1 a 5 años pueden usar los libros durante la Misa y devolverlos al final de la Misa.



—*Kim Jacobson*

## 2022 Mayordomía de dar

Fecha	Oferta semanal	Se necesita semanalmente	Diferencia	Oferta YTD
Noviembre 13, 2022	\$26,032	\$22,756	\$3,276	\$1,013,571
Noviembre 6, 2022	\$29,819	\$22,756	\$7,063	\$987,539
Octubre 30, 2022	\$23,342	\$22,756	\$ 586	\$957,720
Octubre 23, 2022	\$30,142	\$22,756	\$7,386	\$934,378

El Saldo del fondo de becas es de: \$294,108 ♦ Saldo del fondo de restauración de la Iglesia histórica: \$1,181,726  
2022 Ofertorio—Presupuesto YTD: \$1,046,744 ♦ YTD Real: \$1,013,571 ♦ Varianza: (\$33,173)

## Eventos de Fe de Familia Parroquial



Los Eventos de Fe de Familia Parroquial son momentos para que las familias se reúnan en su parroquia para crecer en la fe fuera del domingo regular o el Día Santo de Obligación. Estos eventos están abiertos a todos los feligreses.

Familias que tienen niños preparándose para recibir un Sacramento este año o el próximo se les pide que asistan a 3 Eventos de Fe de Familia Parroquial cada año.

Algunos eventos en la lista son: Rosario Familiar (el próximo es el 9 de diciembre a las 6 p.m.), Nuestra Señora de Guadalupe (cualquiera de los eventos del 12 de diciembre), Posadas (todas las noches del 17 al 23 de diciembre), Viacrucis (todos los viernes de Cuaresma) y Misas del Triduo. Otros eventos se agregarán a la lista a medida que confirmemos las fechas y horas.

Para obtener más información, visite el sitio web en: <https://www.stfrancisbend.org/family-faith-events.html>.

## Conferencia de Jóvenes Católicos de Idaho (ICYC)

La inscripción está abierta. Actualmente tenemos 10 jóvenes que asistirán, y estamos buscando más jóvenes de secundaria para que se unan a nosotros el viernes 10 de marzo hasta el domingo 12 de marzo. El costo es de \$270 por persona y cubre: la conferencia, el hotel, 4 comidas y una camiseta. Estaremos recaudando fondos y estamos buscando patrocinadores para ayudar a los jóvenes que no pueden pagar el precio total de la conferencia. También estamos buscando donaciones para ayudarnos con la cena del viernes, el almuerzo del domingo y los refrigerios para el viaje. Comuníquese con Janet Deppmeier en [faithformation@stfrancisbend.org](mailto:faithformation@stfrancisbend.org) para registro, patrocinio y donaciones.

### Alpha

Regístrese en línea ahora para Alfa de Adultos Invierno-23. La inscripción para Alfa de Primavera Juvenil-23 también pronto estará disponible.



## ¡Reserva la fecha!

El Ministerio de Música de San Francisco presentará un Concierto Festivo el

**Domingo • 11 de diciembre • 3 p.m • Iglesia de la Calle 27**

### El programa contará con:

- ◇ El Coro de Adultos
- ◇ El Coro de Niños de la Parroquia
- ◇ Organista, Mark Oglesby
- ◇ Soprano solista, Rebecca McCauley



*Alegría para el mundo*



Los coros ofrecerán escenarios de villancicos de Francia, Alemania y las Antillas, así como dos piezas contemporáneas con textos sobre la paz.

Mark Oglesby interpretará obras para órgano basadas en villancicos tradicionales de Adviento y Navidad

*El concierto es gratuito y abierto al público • La parroquia está cordialmente invitada a asistir*

**Para obtener más información, comuníquese con la Directora Musical Stephanie Mowery en [music@stfrancisbend.org](mailto:music@stfrancisbend.org)**

## Colecta de Alimentos de Canasta Navideña

Estamos recolectando solo los siguientes alimentos no perecederos y artículos de tocador: azúcar, harina, aceite de cocina, mantequilla de maní, mermelada o jalea, arroz, mezcla para panqueques, jarabe, cepillos de dientes y pasta de dientes.

Por favor, coloque sus alimentos donados en los contenedores en el nártex o fuera de la oficina parroquial.

También se necesitan donaciones monetarias para comprar jamón, productos agrícolas, huevos y productos lácteos.

Escriba "Cestas de Navidad" en la línea de la nota de su cheque.

Coloque su contribución en la colecta del ofertorio o llévela a la oficina parroquial.

Las solicitudes para recibir una canasta de alimentos están disponibles en la oficina parroquial o en esta dirección web: <http://www.stfrancisbend.org/christmasbasket.html>.

Por favor, inscriba a su familia o a cualquier persona que conozca que necesite asistencia alimentaria en el área de Bend.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con Gina Lorenz al [gmlorenz63@gmail.com](mailto:gmlorenz63@gmail.com)

Gracias por su generosidad!  
—El Equipo de Canastas de Navidad